I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1071/78
of 19 May 1978
on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1976 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations (3), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1768/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1977 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations (4), and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (5) ; whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.
(3) OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.
(4) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 5.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	 (EEC) No 1768/77 (1977 programme) (EEC) No 1769/77
2. Beneficiary	UNICEF
3. Country of destination	Vietnam
4. Total quantity of the consignment	161 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	French
6. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg boxes, coated internally with food can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef / Haiphong'
9. Delivery period	Loading by 15 June 1978 at the latest
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Haiphong (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Unicef, Tram-Haiphong, Vietnam, c/o Unicef, Hôtel Hoa Binh, Hanoi, Vietnam (4)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—

Consignment	B	C	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1768/77 (1977 programme) (EEC) No 1769/77		
2. Beneficiary	UNICEF		
3. Country of destination	Vietnam		
4. Total quantity of the consignment	270 tonnes	270 tonnes	269 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Dutch		
6. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter (5)		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg boxes, coated internally with food can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'Unicef / Ho-Chi-Minh-Ville'		
9. Delivery period	Loading by 15 June 1978 at the latest	Loading after 10 and before 25 July 1978	Loading after 10 and before 25 August 1978
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ho-Chi-Minh-Ville (deposited on the quay or on lighters)		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Unicef, Vietrans, Ho-Chi-Minh-Ville, Vietnam, c/o Unicef, Hôtel Hoa Binh, Hanoi, Vietnam (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 5 June 1978	

Consignment	E	F	G
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1768/77 (1977 programme) (EEC) No 1769/77		
2. Beneficiary	UNICEF		
3. Country of destination	Yemen PDR		Burma
4. Total quantity of the consignment	73 tonnes	74 tonnes	159 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German		Belgian
6. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter (5)		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 5 kg boxes, coated internally with food can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF / Aden'		'Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of UNICEF / Rangoon'
9. Delivery period	Loading by 15 June 1978 at the latest	Loading after 1 and before 15 September 1978	Loading after 1 and before 15 September 1978
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aden (deposited on the quay or on lighters)		Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	United Nations Children's Fund, c/o Ministry of Health, Khormaksar, Aden, People's Democratic Republic of Yemen (6)		Unicef, Rangoon, 132 University Avenue, Rangoon, Burma (7)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 5 June 1978	

Consignment	H	I
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1768/77 (1977 programme) (EEC) No 1769/77	(EEC) No 694/76 (1976 programme) (EEC) No 695/76
2. Beneficiary	Mozambique	Caritas
3. Country of destination		Haiti
4. Total quantity of the consignment	550 tonnes	150 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French
6. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter (5)	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	In 20 kg boxes, coated internally with food can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 5 kg boxes, coated internally with food can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Action d'Aide Alimentaire de la Communauté économique européenne en faveur du Mozambique'	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti / Port-au-Prince / ...' followed by : for 125 tonnes : 'Action de Cathwell' for 25 tonnes : 'Action de Caritas'
9. Delivery period	Loading by 20 July 1978 at the latest	Loading by 20 July 1978 at the latest
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Maputo (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Port-au-Prince (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Enacomo, avenue de l'Oua 1095, Caixa postal 698 — Maputo	Caritas nationale d'Haïti, PO Box 1230, Port-au-Prince (Haïti) (8)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 June 1978	

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) A copy of the dispatch documents should be sent as soon as possible after dispatch to the following address : 'United Nations Children's Fund, BP 45, Hanoi, Vietnam'.

(5) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(6) A copy of the dispatch documents should be sent as soon as possible after dispatch to the following addresses :

1. 'UNICEF, GAO Office, POB 4013, Abu Dhabi, United Arab Emirates'.
2. 'UNICEF, Sana'a Area Office, c/o UNDP, POB 551, Sana'a, Yemen Arab Republic'.

(7) A copy of the dispatch documents should be sent to the representative of the beneficiary as soon as possible after dispatch.

(8) The bill of lading must contain the following indication : 'Gift shipment'.

Moreover, a copy of the dispatch documents should be sent by the tenderer as soon as possible after dispatch to the following addresses :

For the 125 tonnes : 'Action de Cathwell':

1. Catholic Relief Services,
   M. Jean Picard, Acting Programme Director,
   PO Box 947,
   Port-au-Prince (Haiti) ;
2. Catholic Relief Services,
   11, rue Cornavin,
   CH-1201 Geneva (Switzerland).

For the 25 tonnes 'Action de Caritas':

Deutscher Caritas Verband e.V.,
Abteilung Auslands- und Katastrophenhilfe,
Postfach 420,
D-7800 Freiburg i.Br.